

PORTUGUESE



Manual do  
proprietário:

# Apoio ajustável para as costas Ride® Java® Decaf



**Ride Designs®**  
a branch of Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way, C400  
Littleton, Colorado 80120 USA

telefone gratuito (Apenas EUA): 866.781.1633  
telefone: 303.781.1633  
[www.ridedesigns.com](http://www.ridedesigns.com)

**Fornecedor:** Este manual deve ser transferido ao usuário final deste produto, pois contém informações importantes para o uso adequado deste produto.

**Usuário:** Leia cuidadosamente este manual inteiro antes de usar este produto e guarde-o para futura referência.

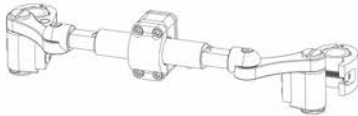
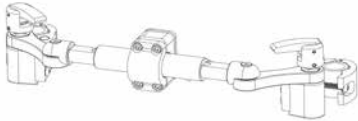
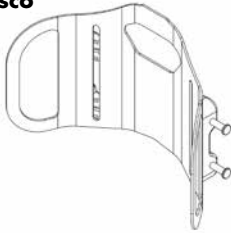
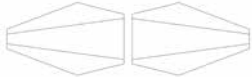
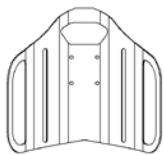
## Uso pretendido e instruções de instalação

### Uso pretendido

O seu Apoio de costas Designs® Java® Decaf é um apoio de costas ajustável para cadeiras de rodas, que foi cuidadosamente projetado para satisfazer as suas necessidades de postura e integridade de pele, e foi também projetado para ser acoplado em diversos estilos e tamanhos de cadeiras de rodas para ajudar no suporte e posicionamento dos usuários de cadeiras de rodas.

### Capacidade de peso

O peso máximo do usuário é de 91kg.

**Peça de montagem****Peça padrão atada****Peça opcional de liberação rápida****Montagem do casco para as costas****Montagem da cobertura****A. Cobertura externa****B. Inserção removível de espuma****C. Cunhas Pélvicas****D. Acessórios Flexa-just****Opções de altura do casco****Regular****Alto****Segurança geral do produto**

A aplicação segura deste produto depende do seu bom julgamento e senso comum, bem como a de seu fornecedor, cuidador, e/ou profissional de saúde, e sua atenção no seguimento das observações, cuidados e instruções deste manual.

**OBSERVAÇÃO:** Este manual foi feito a partir das últimas especificações e informações do produto disponíveis no momento da publicação. Reservamo-nos no direito de fazer quaisquer alterações quando se tornarem necessárias. Quaisquer alterações aos nossos produtos podem causar leves variações entre as ilustrações e explicações deste manual e do produto que você adquiriu. Sempre contate o seu fornecedor ou distribuidor autorizado mais próximo da Ride Designs para a última literatura e informações.

⚠ **AVISO:** A falha em seguir essas instruções poderia resultar em danos ao produto ou ferimentos ao usuário.

⚠ Todas as superfícies de apoio da Ride Designs são projetadas para ajudar a reduzir a incidência de feridas de pressão. Entretanto, nenhum apoio de costas consegue eliminar completamente feridas de assentamento ou prevenir feridas de pressão. O apoio de costas da Ride Java Decaf não é um substituto para um bom cuidado de pele incluindo dieta adequada, limpeza e técnicas regulares de alívio de pressão.

⚠ A instalação de qualquer descanso de costas na sua cadeira de rodas pode alterar o seu centro de gravidade na cadeira de rodas. Uma posição recuada das costas pode fazer com que a cadeira de rodas tombe para trás, potencialmente resultando em ferimentos. Sempre avalie a necessidade de rodinhas ou suportes de adaptador a serem adicionados a sua cadeira de rodas para aumentar a instabilidade. Semelhantemente, uma posição mais adiantada das costas pode reduzir a instabilidade dianteira da cadeira de rodas, aumentando o risco de tombamento para frente com potenciais ferimentos.

⚠ Não use seu Java Decaf Back sem que a inserção da espuma e a cobertura estejam presentes.

⚠ A falha em colocar e prender adequadamente seu Java Decaf Back a sua cadeira de rodas pode resultar em lesões.

⚠ Não levante sua cadeira de rodas pelo Java Decaf Back.

⚠ Este produto deve ser instalado e montado por um profissional de saúde qualificado e competente. A falha em avaliar e ajustar precisamente o encaixe do Apoio de Costas da Java Decaf pode resultar em ferimentos ao usuário.

⚠   Por favor, leia esse manual de instruções antes de usar esse produto.

**Tamanhos disponíveis**

O Java Decaf Back encontra-se disponível em diversos tamanhos. Visite [www.ridedesigns.com](http://www.ridedesigns.com) para as informações mais recentes sobre disponibilidade de tamanho.

**Instruções de instalação**

Recomendamos que um terapeuta ou fornecedor autorizado da Ride Designs execute o encaixe inicial do seu apoio de costas. Seu Java Decaf Back é projetado de modo que o apoio pélvico e o equilíbrio de tronco possam ser ajustados de forma independente um do outro. Cunhas pélvicas laterais e o novo suporte Flexa-just™ fornecem apoio adicional e estabilidade quando necessários.

O Java Decaf Back consiste de quatro componentes: 1) peça de montagem, 2) acessórios Flexa-just, 3) o casco para as costas, e 4) inserção de espuma removível e cobertura.

**Ferramentas e peças**

O Decaf Java Back vem totalmente montado e pronto para instalação. As ferramentas que você precisa para instalar e ajustar o Java Decaf Back estão inclusas no pacote:

- uma chave Allen de 5mm
- uma chave Allen de 4mm
- uma chave Allen de 2,5mm
- uma chave de boca 10mm / 7/16" (11mm)
- uma chave de boca de 16mm

Um saco plástico com dois parafusos vem com o Decaf Back. Eles só são necessários ao instalar o Decaf Back em cadeiras de rodas com canos das costas com diâmetros de 1,9 cm.



## Instalação da peça de montagem

⚠ Ninguém deve estar sentado na cadeira de rodas durante as quatro primeiras etapas.

**OBSERVAÇÃO:** O torque de aperto não deve exceder 8.5Nm a menos que especificado de forma diferente. Se torque for especificado para uma parte da peça, recomenda-se que um torquímetro (não incluso) seja usado para garantir o ajuste de torque adequado.

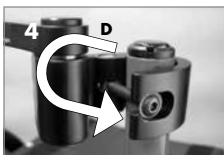
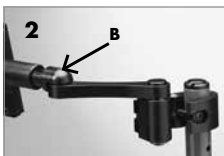
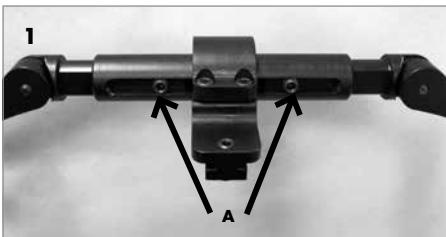
À esquerda, um Ride Decaf Back devidamente instalado nos canos das costas da cadeira de rodas com peça FlexLoc.

**OBSERVAÇÃO:** Essa imagem mostra uma típica instalação da uma peça padrão atada (não removível) Decaf Back em uma cadeira de rodas com canos de costas convencionais. Uma opção de liberação rápida, conforme mostrada abaixo, está disponível por uma taxa através da Ride Designs.

Uma variedade de alternativas a essa configuração é possível. Contate o número gratuito (apenas EUA) da Ride Designs em 866.781.1633, ou contate seu fornecedor Ride Designs mais próximo, para explorar soluções para o seu desafio.

⚠ **AVISO:** O fixador da peça do Decaf Java é projetado para montagem apenas em tubulação redonda. Montar o fixador em tubulação não-redonda pode não ser seguro o bastante e poderia resultar em ferimentos ao usuário.

Contate seu fornecedor autorizado da Ride Designs sobre opções alternativas de montagem e adaptadores disponíveis.



## Anexe a peça FlexLoc aos canos das costas da cadeira de rodas

1. Afrouxe os parafusos do conjunto de ajuste de largura (A, Figura 1) e parafusos de eixo (B, Figura 2) para que a peça FlexLoc possa ser ajustada em largura para corresponder à largura da cadeira de rodas.
2. Gire a dobradiça do fixador (C, Figura 3) em volta do cano das costas.
3. Gire o parafuso fixador (D, Figura 4) na dobradiça do fixador e, aperte, gentilmente com a chave allen de 5mm.
4. Repita as etapas 2 e 3 no lado oposto da cadeira de rodas.
5. Acomode, gentilmente, todos os fechos:

- Dois parafusos de fixação (D, Figura 4)
- Dois parafusos de eixo (B, Figura 2)
- Quatro parafusos do ângulo do dorso (E, Figura 5)
- Dois parafusos do conjunto de ajuste de largura (A, Figura 1)

Agora você está pronto para ajustar a peça para encaixe das costas.



## Ajuste do FlexLoc para encaixe das costas

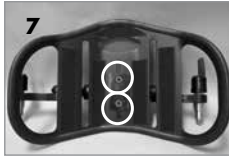
### 1. Ajuste o peso das costas.

a. Solte os parafusos de fixação e deslize o FlexLoc para cima/baixo nos canos para as costas (Figura 6).

E/OU

b. Solte os parafusos do conjunto de altura das costas e deslize para cima/baixo na abertura (Figura 7).

Quando a altura desejada for atingida, aperte, gentilmente, os parafusos novamente.



### 2. Ajuste o ângulo do dorso.

a. Solte os parafusos do ângulo do dorso (Figura 8) e ajuste o ângulo do dorso para a orientação desejada.

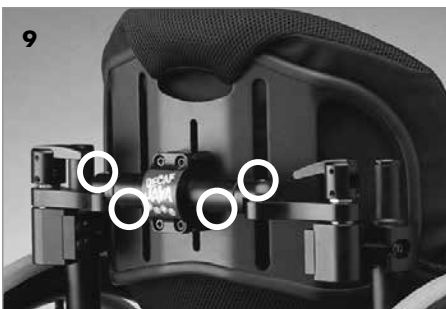
b. Soltar esses parafusos também fornece movimento lateral do fixador central e conexão do tubo para ajuste lateral do apoio de costas.

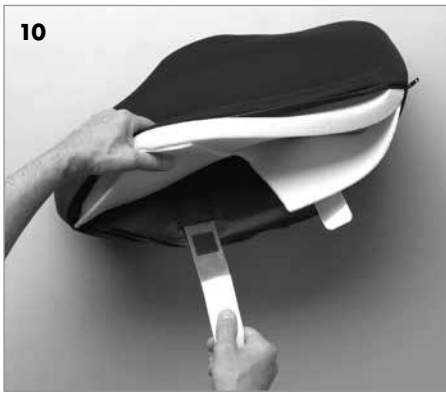


### 3. Ajuste a profundidade do assento e rotação vertical.

a. Soltar os parafusos de eixo e parafusos de conjunto de ajuste de largura permite ajuste da rotação vertical e profundidade do assento, conforme mostrado (Figura 9).

OBSERVAÇÃO: Parafusos de eixo devem ser soltos o suficiente para separar denteção.





### Ajuste dos cintos Flexa-just

1. Os cintos Flexa-just são tiras finas de alumínio inseridas nos bolsos na superfície interna da cobertura posterior, através das almofadas de espuma. **OBSERVAÇÃO:** Os cintos Flexa-just podem ser dobrados para fornecer apoio confortável para a área dos glúteos abaixo do nível do casco para as costas. Dependendo das necessidades exclusivas do usuário, você pode facilmente ajustar os cintos para fornecer a quantidade correta de apoio. Os cintos são fáceis de dobrar usando a pressão da mão - nenhuma ferramenta é necessária (Figura 10).
2. Os cintos podem ser dobrados enquanto o usuário estiver sentado na cadeira de rodas. Simplesmente insira sua mão entre a inserção de espuma e a pessoa sentada, segure a parte inferior dos cintos através da cobertura e a inserção de espuma, e dobre de acordo com a quantidade e direção necessária para obter um apoio confortável.
3. Se abrir o ângulo do dorso causar pressão indesejada ou desconforto na área do glúteo, simplesmente dobre os cintos Flexa-just posteriormente para acomodar e apoiar confortavelmente o tecido mole do glúteo.
4. Se houver contato insuficiente com o tecido mole do glúteo, dobre os cintos anteriormente para fornecer um bom apoio.



### Instalação das cunhas pélvicas

**OBSERVAÇÃO:** Se você determinar que um apoio pélvico lateral posterior seja necessário, use as cunhas pélvicas para fornecer maior controle nas cristas ilíacas posteriores laterais. Ver Figura 11 para orientação sugerida das cunhas pélvicas.

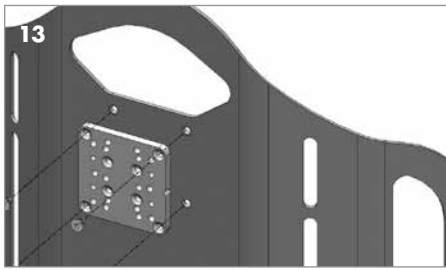
1. Para avaliação, faça o usuário inclinar-se para frente o suficiente para você posicionar as cunhas pélvicas na parte da frente da cobertura da inserção da espuma para estabelecer onde elas devem ser instaladas.
2. Faça o usuário inclinar-se para trás e ajuste o peso e a distância do centro de cada cunha pélvica.
3. Faça o usuário inclinar-se para frente ou tire-o da cadeira, e remova a inserção de espuma e cobertura do casco para as costas.
4. Abra a cobertura e anexe as cunhas pélvicas à superfície frontal da plataforma Flexa-just, atrás da almofada de espuma, no peso e largura determinados durante a avaliação. Pressione os fechos de gancho e laço juntos, firmemente para manter as cunhas pélvicas no lugar.
5. Fecha a cobertura e reinstale a inserção de espuma e cobertura na cadeira.
6. O usuário agora pode sentar-se novamente na cadeira de rodas.
7. Verifique a posição dos apoios pélvicos e verifique se o usuário possui equilíbrio e controle adequado.



### Instalação dos suportes opcionais laterais para o tronco

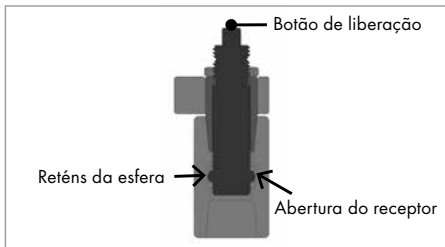
Siga as instruções incluídas nos suportes laterais do tronco.

**OBSERVAÇÃO:** Se você não estiver instalando os suportes laterais opcionais do tronco, vá para a próxima seção.



### Instalação de um encosto de cabeça universal

Os cascos para costas Decaf de tamanho alto possuem provisões para a anexação de um encosto de cabeça universal, que está disponível através do seu fornecedor Ride Designs. A montagem do encosto de cabeça universal aceita a maioria dos encostos de cabeça disponíveis comercialmente. Para anexar o encosto de cabeça universal, use a peça de montagem fornecida (Figura 13).



### Ajuste de liberação rápida

**Observação: Somente necessário se o seu Java Decaf Back for equipado com peça de liberação rápida e pino que sai ou exige ajuste.**

1. Usando uma chave allen de 2,5mm, afrouxe todos os três parafusos do conjunto e remova a montagem do braço de alavanca (Figura 14).
2. Usando uma chave de boca de 16mm, afrouxe a porca sextavada (Figura 15). Não afrouxe a porca além da ranhura no pino.
3. Ajuste o pino ao virá-lo um quarto de volta de uma vez com uma chave de 11mm até as reténs da esfera, e solte adequadamente (Figura 16).

⚠ AVISO: Assegure que o pino com as reténs da esfera não possam ser retirados do bloco receptor sem pressionar o botão de liberação.

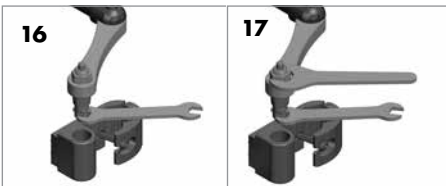
⚠ AVISO: A falha em ajustar o pino de liberação rápida para que as reténs da esfera completamente integrem-se à abertura do bloco do receptor poderia resultar na soltura do descanso de braço da cadeira de rodas, o que poderia resultar em ferimentos.

4. Quando o pino tiver sido ajustado adequadamente, aperte a porca sextavada usando a chave de boca de 16mm enquanto segura o corpo do pino com uma chave de 11mm (Figura 17).

5. Reinstale a montagem do braço de alavanca usando a chave allen de 2,5mm assegurando que os três parafusos do conjunto alinhem-se na ranhura do pino (Figura 18).

Quando os ajustes tiverem sido finalizados, garanta que todos os fechos estejam firmemente apertados.

Visite [www.ridedesigns.com](http://www.ridedesigns.com) para instruções extras.



### Certifique-se de que todos os fechos estejam presos

Verifique novamente todos os fechos e aperte-os firmemente.

### Cronograma de uso inicial

Antes de sentar-se prolongadamente, você deve usar seu Ride Decaf Back por um curto período de tempo e verificar visualmente qualquer área que entre em contato com o apoio para as costas. Qualquer área avermelhada deve desaparecer dentro de 10-30 minutos. Contate seu médico ou terapeuta se a vermelhidão persistir por mais de 30 minutos. Contanto que as inspeções de pele não mostrem áreas vermelhas persistindo por mais de 30 minutos, você está seguro para continuar a usar o produto. Faça uma verificação de cuidado de pele pelo menos uma vez ao dia, mesmo após a tolerância da pele estiver estabelecida. Continue a realizar técnicas de alívio de pressão de rotina (inclinação para frente) conforme aconselhado pelo seu profissional de saúde.

⚠ Se qualquer vermelhidão associada ao uso do Java Decaf Back persistir por mais de 30 minutos, cesse o uso e contate seu terapeuta ou médico imediatamente.

## Acompanhamento

Recomendamos que você tenha sua postura e integridade de pele verificados pelo seu profissional da saúde ao menos anualmente, ou sempre que você vivenciar uma mudança no seu peso, postura ou condição geral que poderia ter impacto na sua capacidade de sentar-se confortavelmente, seguramente e funcionalmente.

Aperte novamente todos os fechos regularmente, e verifique periodicamente a peça por desgaste e segurança.

Símbolos de cuidado de lavanderia	
	Lavagem à máquina, água quente (60° C)
	Não usar alvejante
	Deixar escorrer
	Não limpar a seco
	Não engomar

## Cuidado e manutenção do seu Ride Decaf Java Back

### Limpeza da inserção de espuma e cobertura do Decaf Java Back

1. Retire a inserção de espuma e cobertura do casco para as costas do Decaf.
2. Abra a cobertura e remova a almofada de espuma, os cintos Flexa-just (observe a esquerda e a direita, e a direção da dobra), e a plataforma flexa-just com as cunhas pélvicas da cobertura externa. Observação: A Ride Designs recomenda o uso de um marcador permanente para destacar cuidadosamente a posição das cunhas pélvicas, para que você possa anexá-las novamente nas mesmas posições se forem removidas durante a limpeza.
3. Fecha a cobertura. Lave na máquina de lavar ou à mão em água morna (60°C, detergente regular, sem água sanitária).
4. Pendure para secar.

### Limpeza do casco para as costas e peça do Decaf Java Back

Usando um pano úmido ou desinfetante leve, limpe o casco, cunhas pélvicas e peça de montagem conforme necessário.

**⚠ CUIDADO:** Não limpe seu Decaf Back com álcool isopropílico ou quaisquer outros solventes químicos.



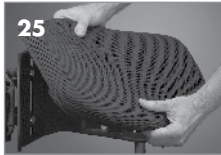
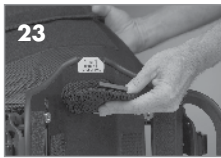
### Montagem da cobertura externa

1. Anexe novamente as cunhas pélvicas à plataforma Flexa-just, então, enrole a almofada de espuma e a plataforma Flexa-just juntos para tornar a instalação na cobertura mais fácil. (Figura 19).

A instalação dos cintos Flexa-just ou novas cunhas pélvicas na posição errada poderia resultar em ferimentos ao usuário.

2. Insira a almofada de espuma e a plataforma Flexa-just na cobertura externa com a aba dobrada para um acesso máximo à abertura da cobertura (Figura 20).
3. Espalhe a almofada de espuma e a plataforma Flexa-just dentro da cobertura, tomando cuidado para garantir que estejam inseridos o mais longe possível dentro das bordas do perímetro interior da cobertura (Figura 21).
4. Feche a cobertura ao puxar suficientemente na aba da cobertura para garantir uma conexão completa dos materiais de gancho e laço (Figura 22).





### Anexação da montagem da cobertura Java Decaf ao casco para as costas

1. Coloque o grampo de plástico através da abertura da manilha e anexe ao topo do casco. (Figuras 23 e 24).
2. Embrulhe a cobertura sobre o casco ao empurrar do fundo da cobertura. Tome cuidado para que a cobertura esteja centralizada com o casco para as costas (Figura 25).
3. Empurre a cobertura para dentro do casco firmemente para garantir que se una aos fechos do gancho e laço na cobertura e no casco para as costas.

### Segurança em veículos a motor

O seu apoio para as costas Ride Decaf Java passou por testes dinâmicos para uso em um veículo a motor pela RESNA WC-4:2012, Seção 20 e ISO 16840-4. O apoio para as costas Ride Decaf Java, junto com a peça de anexação FlexLoc cumprem todos os critérios aplicáveis para apoios para as costas de cadeira de rodas pela seção 5.1 do WC-4, Seção 20 e ISO 16840-4.

⚠ AVISO: A FALHA EM DAR ATENÇÃO A ESSES AVISOS E INSTRUÇÕES PODERIA RESULTAR EM FERIMENTOS AO USUÁRIO OU OUTRAS PESSOAS.

⚠ Se possível, o usuário deve usar um assento de carro do fabricante original do equipamento com contenções de assento do fabricante original do equipamento.

⚠ Embora seu apoio para as costas Ride Decaf Java tenha sido testado com sucesso para uso em um veículo a motor, sua cadeira de rodas pode não ter sido testada. Verifique se a sua cadeira de rodas foi testada com sucesso aos padrões da ISO e RESNA antes de usar seu apoio para as costas Ride Decaf Java em um veículo a motor.

⚠ Esse produto é classificado para um peso máximo do cliente de 91 kg.

⚠ A falha em usar a contenção apropriada do veículo pode resultar em sérios ferimentos ou morte.

⚠ O sistema de laço e segurança da cadeira de rodas deve ser posicionado e instalado de acordo com as instruções do fabricante. Verifique se o sistema de segurança da cadeira de rodas foi testado com sucesso de acordo com as normas da ISO e RESNA antes de usar seu apoio para as costas Ride Decaf Java em um veículo a motor.

⚠ Remova e guarde todos os acessórios da cadeira de rodas, como bandejas, durante transporte.

### Resistência à chama

O Java Decaf Back foi testado para resistência à chama de acordo com EN-1021-2: 2014.

### Manutenção

O Java Decaf Back e o hardware devem ser verificados rotineiramente a cada 6 meses para inspecionar quaisquer peças danificadas, faltantes ou frouxas e a funcionalidade adequada. Inspeção e aperte todos as peças de acordo com este manual. Contate seu fornecedor Ride Designs autorizados em relação a quaisquer componentes danificados ou faltantes.

NÃO continue a usar seu produto com quaisquer componentes soltos, faltantes ou danificados.

O uso máximo pretendido desse produto é quatro anos.

### Reuso

⚠ RISCO DE FERIMENTO: Consulte um fornecedor autorizado da Ride Designs antes de transferir para outro usuário. NÃO use o produto se quaisquer danos forem encontrados.



## Eliminação

♻ Recicle componentes e materiais de acordo com regulamentos locais, estaduais e nacionais.

## Política de garantia

O seu apoio ajustável para as costas Ride Designs® Java® Decaf foi construído cuidadosamente para cumprir suas necessidades de postura e integridade da pele. Esta garantia limitada é efetiva por 24 meses a partir da data de entrega ao comprador original. Se qualquer defeito em material ou acabamento for encontrado, a Ride Designs reparará ou substituirá o componente, a seu critério. Esta garantia limitada não cobre desgaste diário e laceração ou dano que for resultado de mau uso, negligência ou não seguir as instruções de manutenção e cuidado.

Reivindicações e reparos devem ser processados através do fornecedor ou distribuidor de tecnologia de recuperação Ride Designs autorizado mais próximo. Uma cópia da nota fiscal emitida ao comprador do produto pode ser exigida antes de processar uma reivindicação de garantia.



## O apoio para as costas Ride Java Back funciona melhor quando usado com uma Almofada Ride Designs

A **Ride Forward Cushion** é mais adequada para pessoas com risco médio a moderado de ruptura de pele.

Consiga um alto nível de proteção de pele e desempenho funcional com a **Ride Java Cushion** (apenas Ride Custom Cushions consegue fornecer um mais alto nível de proteção e apoio).

Para pessoas em maior risco de ruptura de pele, e/ou mais necessidades desafiantes de controle de postura, a **Ride Custom 2 Cushion** é perfeita no apoio de postura e cuidado de pele. É especialmente contornada para apoiar as exigências exclusivas de tamanho, formato e postura de uma pessoa. Disponível apenas nos EUA.

A Ride Custom AccuSoft Cushion oferece o mesmo ajuste preciso da a Ride Custom 2 Cushion - com uma superfície mais macia e indigente. A almofada é feita especificamente para corresponder às características únicas de cada indivíduo forma.

Mais informações sobre a linha completa das opções de almofada da Ride Designs estão disponíveis em [www.ridedesigns.com](http://www.ridedesigns.com).



## Notas de instalação

---



---



---



---



---



---



---



---



---

Patentes: [www.ridedesigns.com/patents](http://www.ridedesigns.com/patents)  
© 2021, Ride Designs. 090-084-E



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany